



Pravilnik o preprečevanju podkupovanja

2022

KAZALO

1 Utemeljitev sprememb	4
2 Cilj	4
3 Področje uporabe	4
4 Definicije	5
5 Vsebina	7
5.1 Splošna pravila	
6 Načela, ki jih je treba upoštevati pri upravljanju odnosov s poslovnimi partnerji	9
7 Načela, ki jih je treba upoštevati pri upravljanju posebnih dejavnosti	11
7.1 Zaposlovanje in izbira kandidatov	
7.2 Darila, ekonomske prednosti in druge ugodnosti	
7.3 Sponzorstva in donacije	
7.4 Računovodski postopki	
8 Kanali poročanja in opozorila	15
Priloga I – Zahteve za poslovne partnerje glede preprečevanja podkupovanja	17

1 Utemeljitev sprememb

Rev 1.0 Splošne spremembe in njihova vključitev v Prilogo I

2 Cilj

Skupina Chiesi je zavezana k poštenemu, pravičnemu, preglednemu in neoporečnemu poslovanju v skladu z načeli trajnosti, ki so temeljni del njenih vrednot.

Da bi načela trajnosti popolnoma vključila v svoje poslovanje, je skupina Chiesi pridobila **certifikat B-Corp** (kjer to dopuščajo veljavni zakoni), spremenila svoj pravni status v **B-korporacijo**, (ang. *benefit corporation*) ter oblikovala **niz pravil in postopkov za uresničevanje teh** načel (zlasti Kodeks ravnanja in Kodeks soodvisnosti skupine Chiesi).

V skladu z zakonodajo držav, v katerih skupina deluje, **je vsaka dejavnost**, ki vključuje (neposredno ali posredno) **ponujanje, obljubljanje, dajanje, zahtevanje ali sprejemanje ekonomske prednosti ali kakršnih koli drugih finančnih ugodnosti ali ugodnosti v naravi** z namenom **zagotavljanja poslovne prednosti spodbujanja ali nagrajevanja neprimernega ravnanja** – ne glede na to, ali jo izvajajo skupina Chiesi ali njene povezane družbe, uslužbenci skupine Chiesi, njeni poslovni partnerji ali kateri koli drug subjekt, ki deluje v imenu skupine Chiesi – **nezakonita in velja za podkupovanje**.

V tem okviru **skupina Chiesi zagovarja ničelno toleranco do podkupovanja**, tudi če to pomeni izgubo poslovnih priložnosti. Skladno s tem je oblikovala ta pravilnik, ki velja za vso skupino.

Namen tega pravilnika je uslužbencem skupine Chiesi, njenim poslovnim partnerjem in vsem, ki delujejo v imenu ali v korist skupine Chiesi (ne glede na to, kje so ali kje delujejo) v kakršni koli vlogi, zagotoviti nabor splošnih načel in pravil o tem, kako prepoznati in obravnavati podkupovanje in korupcijo ter kako ravnati v skladu s pravili in predpisi za preprečevanje podkupovanja.

Načela, ki jih vsebuje ta pravilnik, so v celoti usklajena z vrednotami skupine Chiesi in **jih je treba s posebnimi pravili in/ali postopki dosledno uveljavljati na lokalni ravni.**

Kateri koli veljavni zakoni, ki predpisujejo strožje zahteve od zahtev, navedenih v tem pravilniku, bodo prevladali in se bodo izražali v lokalnih pravilih/postopkih za izvajanje tega pravilnika.

3 Področje uporabe

Ta pravilnik velja za uslužbence skupine Chiesi, njene poslovne partnerje in katere koli subjekte, ki delujejo v imenu in v korist skupine Chiesi.

Uslužbenci skupine Chiesi morajo biti ustrezno usposobljeni in poučeni o tem pravilniku. Vodstveni delavci so odgovorni za to, da se njihovi sodelavci udeležujejo izobraževanj, organiziranih na to temo.

Primeri podkupovanja, navedeni v tem pravilniku, niso izčrpní in služijo samo za ponazoritev. Če ste v dvomih, se za pojasnila najprej obrnite na vam najbližjo osebo, odgovorno za skladnost.

4 Definicije

POVEZANA DRUŽBA ALI POVEZANA DRUŽBA SKUPINE CHIESI

Katera koli povezana družba skupine Chiesi

VELJAVNI ZAKONI

Kateri koli zakoni in predpisi (vključno s civilnimi in kazenskimi zakonikom ter posebnimi zakoni, ki urejajo podkupovanje in korupcijo ter sorodne zadeve), veljavni za skupino Chiesi in/ali povezane družbe skupine Chiesi.

POSLOVNI PARTNER

Katera koli fizična ali pravna oseba:

(i) ki deluje v imenu skupine Chiesi (v kateri koli funkciji) ali v imenu in za račun skupine Chiesi (npr. skupno podjetje, mediator, posredniki, distributerji, trgovci, zastopniki, franšizojemalci itd.);

(ii) ki zagotavlja blago in/ali storitve (npr. intelektualne storitve, splošne storitve) za skupino Chiesi (poslovni partnerji vključujejo tudi zdravstvene delavce in zdravstvene organizacije)

CHIESI ali SKUPINA CHIESI

Chiesi Farmaceutici S.p.A. in vse povezane družbe

USLUŽBENCI SKUPINE CHIESI

Kateri koli zakoniti zastopnik, direktor, vodstveni delavec ali zaposleni skupine Chiesi

KODEKS RAVNANJA

Kodeks ravnanja, ki ga je sprejela skupina Chiesi

KODEKS SOODVISNOSTI

Kodeks ravnanja za dobavitelje, ki ga je sprejela skupina Chiesi

OSEBA, ODOGOVRNA ZA SKLADNOST

Vodja/nadzornik skladnosti poslovanja s predpisi (ali katera koli druga oseba z enakovredno funkcijo), imenovan v posameznem podjetju skupine Chiesi

SKUPNO PODJETJE

Kakršen koli dogovor o ustanovitvi skupnega podjetja, konzorcija, združenja (vključno z začasnimi združenji podjetij), pogodbenega sodelovanja ali katerega koli drugega subjekta (pravnega ali drugačnega), v katerem ima skupina Chiesi svoj delež

PRAVILNIK

Ta pravilnik o preprečevanju podkupovanja, ki ga je potrdil upravni odbor skupine Chiesi, skupaj s spremembami, ki jih občasno sprejme skupina Chiesi

JAVNI USLUŽBENEC

Razen če veljavni zakoni določajo drugače, je javni uslužbenec vsaka oseba:

- ki je bila izvoljena ali imenovana za opravljanje javne funkcije (zakonodajne, sodne ali upravne), kot so na primer: poslanci, sodniki in/ali osebe, ki delujejo v imenu **(i)** nacionalne, regionalne ali lokalne javne uprave (npr. AIFA v Italiji, Nacionalni inštitut za zdravje in nego v Veliki Britaniji); **(ii)** agencije, urada ali organa Evropske unije (npr. EMA – Evropska agencija za zdravila) ali (nacionalne ali tuje, regionalne ali lokalne) javne uprave (npr. FDA – Uprava za hrano in zdravila v ZDA); **(iii)** podjetja, ki ga nadzira ali v katerem je udeležena (nacionalna ali tuja) javna uprava; **(iv)** javne mednarodne organizacije, kot so Evropska banka za obnovo in razvoj, Mednarodna banka za obnovo in razvoj, Mednarodni denarni sklad, Svetovna banka, Združeni narodi ali Svetovna trgovinska organizacija;
- ki je pristojna za javno službo in posledično izvaja javno službo (večinoma gre za zdravnike, farmacevte, medicinske sestre ali javne uslužbenke), pri čemer javna služba pomeni katero koli dejavnost, ki ne zajema uporabe pooblastil, povezanih z javno funkcijo (tudi če zanjo veljajo enake določbe kot za javne funkcije).

Navedeni seznam ni izčrpen. Javni uslužbenec je tudi vsaka oseba, ki jo kot tako opredeljujejo veljavni zakoni.

SPEAKUP&BEHEARD

Sistem skupine Chiesi za prijavljanje nepravilnosti, ki zajema namensko platformo (neodvisno od informacijskih sistemov skupine Chiesi) in posebno telefonsko številko. Uporabljajo ga lahko uslužbenci skupine Chiesi in zunanji deležniki (informacije o njem so na voljo tudi na intranetu ter spletnih straneh skupine in njenih povezanih podjetij).

Sistem »SpeakUp&BeHeard« je strukturiran tako, da zagotavlja najvišjo raven zaščite in zaupnosti v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu podatkov.

5 Vsebinska

5.1 Splošna pravila

Skupina Chiesi ima ničelno toleranco do podkupovanja, brez izjeme in ne glede na to, ali gre za dejanska ali domnevna ravnanja/dejanja podkupovanja.

Skupina Chiesi ne dovoljuje nobene oblike podkupovanja, korupcije, izsiljevanja ali poneverjanja.

V zvezi s tem svojim uslužbencem in poslovnim partnerjem **PREPOVEDUJE**:

- neposredno ali posredno **ponujanje, obljubljanje, dajanje ali plačevanje** ekonomske prednosti ali drugih finančnih ugodnosti ali ugodnosti v naravi javnemu uslužbencu ali tretji osebi oziroma **pooblaščenje** druge osebe, da to stori («aktivno podkupovanje»);
- **sprejemanje** zahteve ali prošnje javnega uslužbenca ali tretje osebe za pridobitev ekonomske prednosti ali drugih finančnih ugodnosti ali ugodnosti v naravi oziroma **pooblaščenje** druge osebe, da sprejme tako zahtevo/prošnjo («pasivno podkupovanje»);

kadar se takšne dejavnosti izvajajo z namenom:

- **napeljevanja** javnega uslužbenca ali **vplivanja** nanj, da na neprimeren način opravlja javno funkcijo ali izvede (ali opusti) uradno dejanje ali sprejme kakršno koli drugo odločitev s kršenjem javne dolžnosti; ali
- ponujanja **nadomestila** takšnemu javnemu uslužbencu za izpolnitev javne dolžnosti; ali
- **napeljevanja** tretje osebe (vključno z uslužbenci skupine Chiesi) ali **vplivanja** nanjo, da opravi kakršno koli s poslovanjem povezano dejavnost: (i) s kršenjem dolžnosti, povezanih z zadevno zasebno funkcijo, ali (ii) z namenom pridobitve neprimerne poslovne in/ali konkurenčne prednosti; ali
- kakršno koli **kršenje** veljavnih zakonov o preprečevanju podkupovanja.

Do podkupovanja lahko pride pri izvajanju različnih (denarnih ali nedenarnih) dejavnosti. Tudi običajne ali družabne dejavnosti so lahko priložnost za podkupovanje, kadar (z vidika preprečevanja podkupovanja) vključujejo **dajanje ali sprejemanje** različnih ugodnosti za neprimerne ali nezakonite namene, kot so:

- darila;
- plačila nastanitve, obrokov in prevoza v korist tretjih oseb;
- nagrade v naravi;
- poslovni dogovori (*npr.* svetovalne storitve ali sponzorstva itd.);
- delovna mesta ali naložbene priložnosti;
- možnosti za usposabljanje ali programi usposabljanja;
- zaupne informacije, ki jih je mogoče uporabiti za listinjenje ali finančne naložbe;
- popusti ali osebni dobropisi;
- olajševalna plačila;
- nezakonite provizije;
- pomoč ali podpora družinskim članom; ali
- druge prednosti ali koristi.

Vsi naslovniki tega pravilnika so odgovorni, da ravnajo v skladu z njim.



6 Načela, ki jih je treba upoštevati pri upravljanju odnosov s poslovnimi partnerji

Uslužbenci in poslovni partnerji skupine Chiesi morajo ravnati v skladu z veljavnimi zakoni o preprečevanju podkupovanja in določili tega pravilnika.

Interakcije s poslovnimi partnerji in javnimi uslužbenci ne smejo biti pogojene s pridobitvijo ali namenjene pridobitvi kakršne koli (osebne in/ali poslovne) **neprimerne prednosti/ugodnosti** oziroma pogojene z neprimernim vplivanjem ali namenjene **neprimernemu vplivanju na kakršno koli odločitev**.

Uslužbenci in poslovni partnerji skupine Chiesi morajo **vedno spoštovati in zagotavljati neodvisnost javne uprave in javnih uslužbencev**. Zato je **prepovedano**, razen če to dopuščajo veljavni zakoni, **angažirati in/ali plačevati javne uslužbence, pristojne za odločanje ali pogajanja v zadevah v zvezi s skupino Chiesi**, tudi med »**obdobjem ohlajanja**«, kot to določajo veljavni zakoni.¹

Da bi **skupina Chiesi** zagotovila pravilno izvajanje te točke, **mora**:

- sprejeti posebna **pravila in postopke za izbiro poslovnih partnerjev in oddajo naročil**, v katerih so določeni **postopki skrbnega pregleda** (tudi za preverjanje, ali se zahteve, ki se preverjajo v fazi izbire, upoštevajo v času trajanja sodelovanja s skupino Chiesi); skrbni pregled mora biti sorazmeren z dejavnostjo, v zvezi s katero bo skupina Chiesi sodelovala s posameznim poslovnim partnerjem;
- v vsako **pogodbo s tretjo osebo vključiti posebno/-e klavzulo/-e o preprečevanju podkupovanja**, ki vsebuje/-jo zavezo poslovnega partnerja, da bo ravnal v skladu z načeli, določenimi v Prilogi I tega pravilnika;
- upravljati poslovne odnose s poslovnimi partnerji v skladu s **pisnimi pogodbami**, ki morajo vsebovati najmanj: **(i) podroben opis storitve, ki jo mora zagotoviti poslovni partner; (ii) pošteno plačilo in/ali nadomestilo, ki sta po mnenju skupine Chiesi primerna in ustrezna opravljenemu delu/poslu** (ob upoštevanju lokalne poštene tržne vrednosti, vsebine storitve, ki jo je treba opraviti, in ocene delovnih ur) ali **pobudi, ki je bila podprta; (iii) klavzulo o preprečevanju podkupovanja; (iv) zavezo poslovnega partnerja, da bo skupino Chiesi obvestil o kakršni koli spremembi nadzora ali lastništva; (v) klavzulo o prepovedi prenosa pogodbe ali katere koli pravice/obveznosti iz nje** (razen če skupina Chiesi to posebej odobri);
- opredeliti **pisno pooblastilo** s poslovnimi partnerji, če bodo ti nekatere posebne dejavnosti opravljali v imenu skupine Chiesi (npr. posredniško dejavnost);
- **določiti posebna pravila za arhiviranje** zaradi zagotavljanja, da se vsi dokumenti v zvezi z odnosi s poslovnimi partnerji hranijo v skladu z veljavnimi zakoni.

¹ »Obdobje ohlajanja« je »najkrajše časovno obdobje«, v katerem nekdanji javni uslužbenci ne smejo sprejeti zaposlitve v zasebnem sektorju. Določajo ga lokalni zakoni in predpisi.

Poleg splošnih določb, ki veljajo za vse poslovne partnerje, je treba pri upravljanju odnosov z v nadaljevanju navedenimi subjekti upoštevati tudi ta načela:

Zdravstveni delavci in zdravstvene organizacije

- Če so poslovni partnerji zdravstveni delavci ali zdravstvene organizacije, morajo uslužbenci skupine Chiesi spoštovati in uporabljati pravila, načela in postopke, določene v skupini Chiesi (vključno s tistimi, ki se nanašajo na usposobljenost, angažiranje, plačila in gostoljubnost), ter lokalne **postopke za interakcije z zdravstvenimi delavci in zdravstvenimi organizacijami**.

Skupna podjetja

- Kadar so poslovni partnerji iz skupnega podjetja, je treba upoštevati naslednje dodatne minimalne zahteve:
- Če skupina Chiesi ni obvladujoči partner ali stranka v skupnem podjetju, morajo predstavniki skupine Chiesi, ki delujejo v skupnem podjetju, kadar je to mogoče, zagotoviti, da **skupno podjetje deluje v skladu z načeli, opredeljenimi v veljavnih zakonih o preprečevanju podkupovanja in tem pravilniku**.
- Predstavniki skupine Chiesi v skupnem podjetju mora **skupino takoj seznaniti z informacijami ali novicami o morebitnih preiskavah podkupovanja, v katerega je vpleteno skupno podjetje, ali o dejanskih ali domnevnih kršitvah veljavnih zakonov o preprečevanju podkupovanja**, ki naj bi jih zakrivila oseba, ki deluje v skupnem podjetju (ali zanj).

7 Načela, ki jih je treba upoštevati pri upravljanju posebnih dejavnosti

7.1 Zaposlovanje in izbira kandidatov

Skupina Chiesi postopkov zaposlovanja in izbire kandidatov ne sme izrabljati za pridobivanje nezakonitih prednosti: zaposlovanje kandidatov za določen/nedoločen čas se ne sme izrabiti za (neposredno ali posredno) podkupovanje.

Izbira uslužbencev skupine Chiesi ne sme biti pogojena s položajem in/ali vplivom, ki ga kandidat morda ima/je imel na skupino Chiesi.

Da bi **skupina Chiesi** zagotovila pravilno izvajanje te točke, **mora**:

- sprejeti **»postopke za zaposlovanje in izbiro kandidatov«**, ki opredeljujejo posebna pravila ocenjevanja, s katerimi se preverja, ali imajo kandidati ustrezne **poklicne in osebne lastnosti za opravljanje določenega dela** (vključno s pridobivanjem – če to dopušča veljavna zakonodaja o varstvu podatkov – dokumentacije, povezane s kazenskimi, civilnimi ali upravnimi postopki/sodbami/sankcijami ali preiskavami v zvezi z neetičnim ali nezakonitim ravnanjem kandidata);
- pridobiti **potrditev**, da **kandidat ni javni uslužbenec** (tudi med tako imenovanim »obdobjem ohlajanja«), **ki v imenu javne uprave upravlja s pooblastili za odobritve ali pogajanja v zvezi s skupino Chiesi**;
- zagotoviti **posebno in obvezno izobraževanje** v zvezi s tem pravilnikom, kot del uvajanja za vse uslužbence skupine Chiesi.

7.2 Darila, ekonomske prednosti in druge ugodnosti

Darila, ekonomske prednosti in druge finančne ali materialne ugodnosti (vključno s kakršno koli obliko razvedrila ali gostoljubja) je mogoče dati ali sprejeti samo, če veljajo za **poslovno vljudnost** in pod pogojem, da **ne ogrožajo integritete in/ali ugleda vpletenih strani**.

Takšne poslovne vljudnosti nevtralna stran ne bi smela razumeti kot sredstvo, namenjeno vzburjanju hvaležnosti ali ohranjanju/pridobivanju neprimernih prednosti.

Skupina Chiesi mora določiti posebna notranja pravila glede daril, ekonomskih prednosti in drugih finančnih ugodnosti ali ugodnosti v naravi (ne glede na to, kako so ponujene ali sprejete) v skladu z veljavnimi zakoni in pod pogojem, da so te ugodnosti:

- **zagotovljene v skladu z omejitvami in zahtevami, opredeljenimi v veljavnih zakonih in postopkih skupine Chiesi;**
- **ne zajemajo gotovinskih plačil;**
- **se ne dojemajo kot sredstvo za neprimerno vplivanje na prejemnika ali pridobivanje vzajemnih koristi od prejemnika;**
- **skladne z običajno dovoljenimi »standardi poklicne vljudnosti«** (za opredelitev takšnih »standardov vljudnosti« morajo biti na lokalni ravni določena posebna merila zmernosti).

Politični prispevki

Politične prispevke je mogoče razlagati kot sredstvo za neprimerno ohranjanje ali pridobivanje poslovne prednosti (na primer, uporaba političnih prispevkov za vplivanje na dodeljevanje naročil, pridobivanje licenc ali dovoljenj, zagotavljanje zakonodajnih reform, ki skupini Chiesi lahko prinesejo prednosti pri poslovanju).

Zaradi takšnih tveganj skupina Chiesi ne dovoljuje nobenih neposrednih ali posrednih prispevkov v kakršni koli obliki v korist političnih strank, političnih ali sindikalnih organizacij ali v korist njihovih predstavnikov, razen če takšne prispevke dopuščajo veljavni zakoni. V tem primeru je treba na lokalni ravni opredeliti posebna lokalna pravila o tem, kdaj so politični prispevki dovoljeni, ter določiti ustrezen postopek za oceno in odobritev prošenj za take prispevke.

7.3 Sponzorstva in donacije

Skupina Chiesi prepoveduje vsa sponzorstva in donacije, namenjene pridobivanju neprimerne prednosti/ugodnosti ali neprimernemu vplivanju na katero koli odločitev (ne glede na to, ali je takšno dejanje zakonito ali ne).

Da bi **skupina Chiesi** zagotovila pravilno izvajanje te točke, **mora**:

- **opredeliti postopke v zvezi z donacijami in sponzorstvi**, ki zagotavljajo **(i)** poseben postopek za ocenjevanje/odobritev prošenj za donacije/sponzorstva, ki se opravi pred sklenitvijo pogodbe s prejemnikom; **(ii)** da se prispevek lahko dodeli le zanesljivim subjektom z velikim ugledom zaradi svojega etičnega ravnanja in dobrih poslovnih praks ter v podporo pobudam, ki so skladne z vrednotami skupine Chiesi; **(iii)** da bo pogodba med skupino Chiesi in prejemnikom v pisni obliki; **(iv)** da bodo plačila izvedena v skladu z določbami, navedenimi v pogodbi s prejemnikom, v korist prejemnika in v državi, kjer je prejemnik registriran, in da takšni zneski ne bodo izplačani v gotovini ali na anonimne račune in **(v)** da se bodo sponzorirane in/ali podprte dejavnosti preverjale.

7.4 Računovodski postopki

Vsa izvršena plačila in zadevne posle skupine Chiesi je treba ustrezno dokumentirati in zabeležiti v računovodskih evidencah, tako da te evidence pravilno in podrobno izkazujejo omenjene posle, storitve, prenose in pridobitve blaga. To načelo se uporablja za vse stroške in posle ne glede na relevantnost ali pomembnost.

Da bi **skupina Chiesi** zagotovila pravilno izvajanje te točke, **mora**:

- **voditi podrobne in popolne računovodske evidence v zvezi s svojimi posli**, ki so skladne z veljavnimi računovodskimi načeli in čim bolj pregledno in celovito izkazujejo dejstva, na katerih temelji posamezen posel;
- **pravilno dokumentirati in poročati o vseh stroških, dolgovih, prihodkih, plačilih in prevzemih obveznosti za izdatke v skladu z veljavno računovodsko zakonodajo ter načeli in postopki notranjega nadzora in revidiranja** (vključno s tistimi, ki se nanašajo na revizije, ki jih izvede tretja stran);
- **sprejeti postopke v zvezi s »plačili«**, ki jasno določajo naslednje: **(i) nobeno plačilo ne sme biti izplačano v gotovini** (razen manjših izdatkov, ki jih je treba povrniti uslužbencem skupine Chiesi v skladu z lokalnimi postopki za povračilo stroškov) ali **nakazano na anonimni račun**; **(ii)** vsako plačilo poslovnemu partnerju mora biti **izvedeno samo z nakazilom** na njegov bančni račun, registriran v državi, kjer ima sedež (ali kjer deluje), ter ustrezno **dokumentirano in zabeleženo v računovodskih evidencah** skupine Chiesi, razen če veljavni zakoni dopuščajo drugače in če je to odobreno v skladu s posebnim postopkom eskalacije; **(iii)** vsako plačilo mora biti **utemeljeno z ustrezno dokumentacijo, ki potrjuje izvedbo storitve in/ali dobavo blaga**.



8 Kanali za poročanje in opozorila

Uslužbenci skupine Chiesi ali poslovni partner morajo vsako dejansko, domnevno ali sumljivo ravnanje/dogodek, ki bi kazalo na podkupovanje, sporočiti **ustreznemu neposrednemu nadzorniku ali nadrejeni osebi** oziroma **primarni kontaktni osebi poslovnega partnerja pri skupini Chiesi in osebi, ki je v skupini Chiesi odgovorna za skladnost**.

Če domnevno nepravilno ravnanje odkrijejo **uslužbenci skupine Chiesi**, morajo najprej poskusiti uporabiti **notranje kanale za poročanje** in – če je primerno – o tem obvestiti neposredno nadrejenega vodjo.

Kadar je uslužbencem skupine Chiesi takšno ravnanje neprijetno prijaviti po običajnih notranjih kanalih za poročanje, lahko uporabijo sistem **SpeakUp&BeHeard**. **Ta sistem lahko uporabljajo tudi poslovni partnerji ali katere koli tretje osebe, ki ugotovijo nepravilno ravnanje**.

Uslužbenca skupine Chiesi ni mogoče odpustiti, degradirati, suspendirati, mu groziti, ga obremenjevati ali diskriminirati pri delu, če zavrne izvajanje dejavnosti, ki kršijo načela, določena v tem pravilniku.

Skupina Chiesi ne bo tolerirala kršitev tega pravilnika, temveč bo sprejela primerne disciplinske in/ali poslovne ukrepe.

Med navedene spadajo zlasti naslednji ukrepi:

- Proti **uslužbencu skupine Chiesi**, ki krši ta pravilnik, bodo uvedeni primerni disciplinski ukrepi, ki lahko vključujejo tudi **prekinitev delovnega razmerja**. Proti njemu so lahko uvedeni tudi drugi pravni ukrepi, potrebni za zaščito poslovanja, interesov in ugleda skupine Chiesi.
- Za **poslovne partnerje**, ki kršijo ta pravilnik, bodo veljala primerna pogodbeno pravna sredstva, vključno z **začasno prekinitvijo ali odpovedjo pogodbe**, prepovedjo nadaljnega poslovanja s skupino Chiesi in odškodninskimi tožbami za povračilo škode.



Priloga I – Zahteve za poslovne partnerje glede preprečevanja podkupovanja

Skupina Chiesi ima ničelno toleranco do podkupovanja, brez izjeme in ne glede na to, ali gre za dejanska ali domnevna ravnanja/dejanja podkupovanja.

Skupina Chiesi prepoveduje vse oblike podkupovanja, korupcije, izsiljevanja, poneverjanja in olajševalnih plačil.

Svojim uslužbencem in poslovnim partnerjem še posebej **PREPOVEDUJE**:

- neposredno ali posredno **ponujanje, obljubljanje, dajanje ali plačevanje** ekonomske prednosti ali drugih finančnih ugodnosti ali ugodnosti v naravi javnemu uslužbencu ali tretji osebi oziroma **pooblaščenje** druge osebe, da to stori («aktivno podkupovanje»); ali
- **sprejemanje** zahteve ali prošnje javnega uslužbenca ali tretje osebe za pridobitev ekonomske prednosti ali drugih finančnih ugodnosti ali ugodnosti v naravi oziroma **pooblaščenje** druge osebe, da sprejme tako zahtevo/prošnjo («pasivno podkupovanje»);

kadar se takšne dejavnosti izvajajo z namenom:

- **napeljevanja** javnega uslužbenca ali **vplivanja** nanj, da na neprimeren način opravlja javno funkcijo ali izvede (ali opusti) uradno dejanje ali sprejme kakršno koli drugo odločitev s kršenjem javne dolžnosti; ali
- ponujanja **nadomestila** takšnemu javnemu uslužbencu za izpolnitev javne dolžnosti; ali
- **napeljevanja** tretje osebe (vključno z uslužbenci skupine Chiesi) ali **vplivanja** nanjo, da opravi kakršno koli s poslovanjem povezano dejavnost: (i) s kršenjem dolžnosti, povezanih z zadevno zasebno funkcijo, ali (ii) z namenom pridobitve neprimerne poslovne in/ali konkurenčne prednosti; ali
- kakršno koli **kršenje** veljavnih zakonov o preprečevanju podkupovanja.

S podpisom pogodbe s skupino Chiesi poslovni partner izjavlja, da je seznanjen z zakonodajo o preprečevanju podkupovanja in Prilogo I pravilnika skupine Chiesi o preprečevanju podkupovanja ter da se zavezuje k njihovem spoštovanju. Izjavlja tudi, da je sprejel in izvedel ustrezne ukrepe za preprečevanje dejanj (in poskusov dejanj), ki bi bila v nasprotju z zakoni o preprečevanju podkupovanja in ki bi jih storili njegovi direktorji, predstavniki, zaposleni, sodelavci in/ali katera koli druga oseba, ki deluje v njegovem imenu, in se hkrati zavezuje, da jih bo ves čas trajanja pogodbe učinkovito ohranjal.

Glede na navedeno morajo poslovni partnerji, če želijo spoštovati zahteve skupine Chiesi glede preprečevanje podkupovanja, jamčiti:

- **da ne bo** prišlo **do podkupovanja z namenom izvajanja ali podpore izvajanju storitev, pogodbeno dogovorjenih s skupino Chiesi;**

- **da bodo zneski, prejeti na podlagi pisne pogodbe, uporabljeni le kot nadomestilo za opravljen posel** in da tak znesek (v celoti ali delno) **ne bo uporabljen za podkupovanje**;
- da bodo tretje osebe, pooblašene za izvajanje dela storitev v njihovem imenu, podpisale pisno pogodbo z **določbami o preprečevanju podkupovanja, ki bodo (vsaj) enakovredne določbam v pogodbah, sklenjenih med skupino Chiesi in poslovnimi partnerji**;
- da **poslovni partnerji ne bodo sklepali neposrednih pogodb z direktorji, zakonitimi zastopniki ali zaposlenimi skupine Chiesi** (v nasprotju z veljavnimi zakoni o preprečevanju podkupovanja);
- da lahko skupina Chiesi **opravi revizijski pregled pri poslovnih partnerjih** (v času in pod pogoji, o katerih se občasno dogovori z zadevnim poslovnim partnerjem) zaradi preverjanja izpolnjevanja določb, navedenih v tej Prilogi I;
- da bo poslovni partner **vodil točne in verodostojne računovodske evidence**, registre in druge dokumente, s katerimi se lahko dokaže skladnost s to Prilogo I, pogodbo, sklenjeno s skupino Chiesi, in veljavno računovodsko zakonodajo;
- da bodo poslovni partnerji vedno **obveščali ustrezne primarne kontaktne osebe pri skupini Chiesi in osebo, odgovorno za skladnost poslovanja v skupini Chiesi** (na e-poštni naslov, naveden v pogodbi):
 - o vsaki domnevni ali sumljivi dejavnosti, ki bi lahko pomenila podkupovanje in ki je povezana z izvajanjem pogodbe, sklenjene s skupino Chiesi (med drugim o kakršni koli zahtevi/obljubi/ponudbi/donaciji denarja, proviziji, nadomestilu ali nagradi v naravi, ki bi jih prejeli javni uslužbenci, tretje osebe ali direktorji, zakoniti zastopniki ali zaposleni skupine Chiesi v zvezi z dejavnostmi, povezanimi s pogodbo);
 - o vsaki preiskavi in/ali tožbi ali drugem postopku v zvezi s podkupovanjem ali korupcijo, v katerega je vpleten poslovni partner.

